

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Con el fin de evitar descargas eléctricas, no sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. Esto podría ocasionarle daños personales como daños al producto.

Para evitar el riesgo de incendio, no ponga el dispositivo en funcionamiento en presencia de gases o humos explosivos o inflamables. No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual. Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Cuando utilice el dispositivo, mantenga la zona en la que se va a usar limpia y despejada para evitar posibles riesgos.

El dispositivo está diseñado únicamente para uso interior. No lo esponga a la lluvia ni a otras condiciones extremas.

No fuerce el dispositivo contra la botella ni intente acelerar el mecanismo. Funciona mejor cuando lo hace a la velocidad a la que funciona por defecto. No toque ni ajuste el mecanismo del dispositivo ni la espiral sacacorchos. Sujete el dispositivo únicamente por la carcasa plástica. No trate de abrir botellas si el interruptor no funciona correctamente. No intente abrir el dispositivo. No hay partes que pueda reparar. El sacacorchos está muy afilado, utilícelo con cuidado. Mantenga las manos y los utensilios fuera de la cavidad durante el funcionamiento para evitar graves daños tanto a personas como al producto o a la propiedad. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños. El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años si están continuamente supervisados. Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones de las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y animales, podrían resultar dañinas en caso de ser ingeridas. En caso de ingestión acuda a un médico inmediatamente. En caso de fuga de líquido de las pilas, evite su contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, lave inmediatamente y con abundante agua las zonas afectadas y póngase en contacto con un médico lo antes posible. Asegúrese de que los contactos de las pilas dentro del dispositivo están limpios antes de insertarlas. Límpielos si fuera necesario. Utilice únicamente el tipo de pilas indicado en las especificaciones técnicas. Cambie siempre todas las pilas a la vez. No utilice pilas de diferente tipo o capacidad. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazar las pilas (+/-). Retire las pilas del dispositivo cuando estén descargadas o cuando la báscula no vaya a ser utilizada en un tiempo. Las pilas no deben ser recargadas, peladas, tiradas al fuego ni cortocircuitadas.

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja. Inspeccione todas las piezas por si hubiera algún daño visible. No use el producto si presenta daños o si no funciona correctamente. En caso de observar daños, contacte con el Servicio de Atención Técnica de Cecotec para resolver dudas o reparaciones, para mantenimiento o devolución.

3. FUNCIONAMIENTO

Fig. 2.

Fig. 3.

Abra el compartimento de la batería e inserte 4 pilas del tipo "AA" prestando atención a las marcas de polaridad tanto en las pilas como en la propia tapa del compartimento. Luego, cierre la tapa.

Fig. 4.

Utilice el cortacápsulas proporcionado para cortar la cápsula de la botella.

Fig. 5.

Coloque el sacacorchos eléctrico sobre la parte superior de la botella de vino y asegúrese de que lo mantiene en posición vertical en todo momento. Si coloca el sacacorchos inclinado, no sacará el corcho correctamente.

Fig. 6.

Sujete el sacacorchos eléctrico firmemente y presione el botón de extracción. La espiral del sacacorchos girará en sentido de las agujas del reloj y perforará el corcho. Luego, extraiga el corcho gradualmente. Una vez el corcho se haya extraído por completo, el mecanismo del sacacorchos se detendrá.

FIG.2.

Tire del sacacorchos eléctrico para retirarlo y pulse el botón de liberación para expulsar el corcho. La espiral girará en sentido contrario de las agujas del reloj y el corcho caerá.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: InstantCork 1000 Gourmet
Referencia del producto: 02310
6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA
Fabricado en China | Diseñado en España

5. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS

La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

6. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones. La garantía no cubrirá: Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como

cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso. El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. To protect against risk of electrical shock, do not put the appliance in water or other liquid. This may cause personal injury and/or damage to the product. To protect against fire, do not operate the device in the presence of explosive and/or flammable fumes. Do not use the appliance for other than intended used. This product is intended for household use only. When using the device, keep your workspace clean and free from potential hazards. The device is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or other extreme conditions. Never force the device onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. It works best when it is operated at its intended speed. Do not touch or adjust the device's mechanism or the corkscrew spiral. Only hold the device by its plastic housing. Do not attempt to open bottles if the switch is not working correctly. Do not attempt to open the device. It has no serviceable parts. The corkscrew is sharp, handle it carefully. Keep hands and utensils out of the container while operating it to prevent the possibility of severe personal injury and/ or damage to the product or property. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision. This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Battery instructions. Keep batteries away from children and animals, they could be deadly if swallowed. In case of ingestion, seek medical assistance immediately. Should a battery have leaked, do not allow your skin, eyes or mucous membranes to come into contact with the battery acid. In case of contact with acid, rinse the affected areas with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible. Make sure the battery contacts in the device are clean before inserting batteries; if they are not, clean them. Use only the battery type specified in the technical specifications. Always replace all the batteries at the same time. Do not use different types of batteries or of different capacities. When replacing batteries, note the correct polarity (+/-). Take the batteries out of the device when they are discharged or when the device is not going to be used in a long time. Batteries must not be recharged or reactivated, dismantled, thrown into fire, immersed in fluids or short-circuited.

2. BEFORE USE

Take the product out of the box. Inspect all parts of the appliance for visual damage. Do not use the product if it has been damaged or is not working properly. In case of damage, contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice, repairs or returns.

3. OPERATION

Fig. 2.

Fig. 3.

Open the battery compartment cover and insert 4 "AA" batteries into the compartment paying attention to the polarity marks on the cover and on the batteries. Then, close the cover.

Fig. 4.

Use the foil cutter provided to remove the foil from the bottle. Fig. 5. Place the electric wine opener on top of the wine bottle making sure that it remains as upright as possible at all times. If you hold the electric wine opener at an angle to the bottle it will not remove the cork properly.

Fig. 6. Hold the electric wine opener firmly and press the extraction button. The corkscrew spiral will turn in a clockwise direction and enter the cork. Then, gradually remove it from the bottle. When the electric wine opener mechanism stops, the cork has been fully removed from the bottle. Fig. 7.

Lift the electric wine opener away from the bottle, to remove the cork simply press the release button. The spiral will turn in an anticlockwise direction and the cork will be released.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: InstantCork 1000 Gourmet
Product reference: 02310
6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA
Made in China | Designed in Spain

5. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

6. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

Si el producto has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer. The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec. Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use. The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

FR

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur. Afin d'éviter les décharges électriques, ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Cela pourrait entraîner des dommages personnels et des dommages au produit. Pour éviter tout risque d'incendie, ne faites pas fonctionner l'appareil en présence de gaz ou de fumées explosifs ou inflammables. N'utilisez pas le produit pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans le manuel. Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Lors de son utilisation, maintenez la zone propre et dégagée pour éviter des risques. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique. Ne l'exposez pas à la pluie ni à d'autres conditions extrêmes. Ne forcez pas le dispositif contre la bouteille et n'essayez pas d'accélérer le mécanisme. Il fonctionne mieux lorsqu'il est effectué à la vitesse par défaut. Ne touchez ni n'ajustez le mécanisme du dispositif ni la mèche du tire-bouchon. Tenez le dispositif que par la poignée en plastique. N'ouvrez aucune bouteille si l'interrupteur ne fonctionne pas bien. N'essayez pas d'ouvrir le dispositif. Aucune partie peut être réparée. Le tire-bouchon est très affûté, utilisez-le soigneusement. Maintenez les mains et les ustensiles hors de la cavité du tire-bouchon pendant son fonctionnement pour éviter tous types de dommages. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment. Cet appareil peut être utilisé par des personnes au capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

Instructions pour les piles. Maintenez les piles hors de portée des enfants et des animaux, si elles sont ingérées, elles pourraient causer des problèmes de santé. En cas d'ingestion, consultez votre médecin immédiatement. En cas de fuite du liquide des piles, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide, lavez immédiatement les zones affectées avec de l'eau en abondance et contactez votre médecin le plus rapidement possible. Assurez-vous que les contacts des piles dans l'appareil soient propres avant de les insérer. Nettoyez-les si nécessaire. Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les spécifications techniques. Changez toutes les piles en même temps. N'utilisez pas de piles différentes. Faites attention à la polarité des piles lorsque vous allez les remplacer (+/-). Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou lorsque vous n'allez plus utiliser l'appareil pendant longtemps. Les piles ne doivent pas être rechargées, jetées au feu ni court-circuitées. N'enlevez pas l'emballage en plastique des piles.

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte. Vérifiez bien toutes les pièces, qu'aucune ne soit endommagée. N'utilisez pas le produit s'il est abîmé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Si vous observez des dommages, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour résoudre vos doutes ou demander une réparation, un remboursement ou un entretien.

3. FONCTIONNEMENT

Img. 2.

Img. 3.

Ouvrez le compartiment de la batterie et insérez 4 piles AA en faisant attention à la polarité. Ensuite, fermez-le.

Img. 4.

Utilisez le coupe-capsule pour couper la capsule de la bouteille.

Img. 5.

Placez le tire-bouchon électrique sur la partie supérieure de la bouteille de vin et maintenez-le verticalement. Si vous inclinez le tire-bouchon, vous ne pourrez pas enlever le bouchon.

Img. 6.

Tenez bien fermement le tire-bouchon et appuyez sur le bouton d'extraction. La spirale du tire-bouchon tournera dans le sens des aiguilles d'une montre et percerà le bouchon. Ensuite, extrayez le bouchon graduellement. Une fois que le bouchon a été complètement retiré, le mécanisme du tire-bouchon s'arrêtera.

Img. 2

Tirez sur le tire-bouchon électrique pour l'enlever et appuyez sur le bouton de libération pour qu'il fasse tomber le bouchon. La spirale tournera dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le bouchon tombera.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : InstantCork 1000 Gourmet
Référence : 02310
6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA
Made in China | Conçu en Espagne

5. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS

La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous

défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas : Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur. Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation. Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

DE

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf. Um Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Dies könnte zu Personenschäden wie z.B. Beschädigung des Produkts führen. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, darf das Gerät nicht in Gegenwart von explosiven oder brennbaren Gasen oder Dämpfen betrieben werden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie im Bedienungsanleitung beschrieben. Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Wenn Sie das Gerät verwenden, halten Sie den Bereich, in dem es eingesetzt werden soll, sauber und frei, um mögliche Risiken zu vermeiden. Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie es weder Regen noch anderen extremen Bedingungen aus. Drücken Sie das Gerät nicht mit Gewalt gegen die Flasche und versuchen Sie nicht, den Mechanismus zu beschleunigen. Es funktioniert am besten, wenn es mit der Standardgeschwindigkeit durchgeführt wird. Berühren oder verstellen Sie nicht den Mechanismus des Geräts oder die Korkenzieherspirale. Halten Sie das Gerät nur am Plastikgehäuse. Versuchen Sie nicht, Flaschen zu öffnen, wenn der Schalter nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Es gibt keine Teile, die Sie reparieren können. Der Korkenzieher ist sehr scharf, benutzen Sie ihn vorsichtig. Halten Sie während des Betriebs Hände und Utensilien aus dem Hohlraum heraus, um ernsthafte Schäden an Personen, dem Produkt oder Eigentum zu vermeiden. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird. Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Anleitungen der Batterien Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf, da sie beim Verschlucken schädlich sein können. In diesem Fall wenden Sie sich sofort an einen Arzt. Im Fall von Leckage der Batterieflüssigkeit muss man vermeiden, dass sie in Berührung mit der Haut, den Augen und den Schleimhäuten kommt. Spülen Sie sie im Fall von Berührung mit der Batterieflüssigkeit umgehend die beeinträchtigten Körperteile mit reichlichem Wasser und kontaktieren Sie so schnell wie möglich mit einem Arzt. Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte im Gerät sauber sind, bevor Sie sie hineinstecken. Reinigen Sie sie gegebenenfalls. Verwenden Sie nur den in den technischen Spezifikationen angegebenen Batterietyp. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal aus. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Typen oder Kapazitäten. Passen Sie beim Ersetzen die Polarität der Batterien auf. Entnehmen Sie dei Batterien aus das Gerät, wenn sie entladen sind bzw. Sie das Gerät nicht für eine lange Zeit verwenden werden. Die Batterie muss niemals aufgeladet, geschält, ins Feuer geworfen oder Kurzschluss gemacht werden.

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Überprüfen Sie die gelieferten Teile auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie Schäden bemerkt, kontaktieren Sie sofort mit dem Technischen Kundendienst von Cecotec für Hilfe, weitere Hinweise, Reparaturen oder Rückgabe.

3. BEDIENUNG

Abb. 2.

Abb. 3.

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 4 Batterien des Typs „AA“ ein. Achten Sie dabei auf die Polaritätsmarkierungen sowohl auf den Batterien als auch auf dem Deckel des Batteriefachs selbst. Dann schließen Sie den Deckel.

Abb. 4.

Verwenden Sie den mitgelieferten Kapselschneider, um die Kapsel aus der Flasche zu schneiden.

Abb. 5.

Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher auf die Weinflasche und stellen Sie sicher, dass sie immer in einer Vertikaler Position gehalten wird. Wenn Sie den Korkenzieher schräg ansetzen, können Sie den Korken nicht richtig herausziehen.

Abb. 6.

Halten Sie den elektrischen Korkenzieher fest und drücken Sie den Auslöseknopf. Die Spirale des Korkenziehers dreht sich im Uhrzeigersinn und durchbohrt den Korken. Dann ziehen Sie den Korken allmählich heraus. Sobald der Korken vollständig entfernt worden ist, stoppt der Korkenziehermechanismus.



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

2. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Pièces et composants/Teile und Komponenten/

Parti e componenti/Peças e componentes/ Onderdelen en componenten/

Części i komponenty

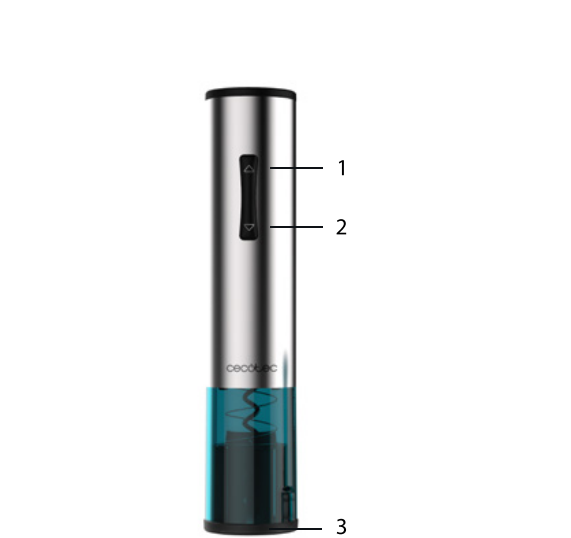


Fig./Img./Abb. 1

ES	1. Botón de liberación	DE	1. Auslöseknopf
	2. Botón de extracción		2. Taste für die Extraktion
	3. Cortacápsulas		3. Kapselschneider
EN	1. Release button	IT	1. Tasto di rilascio
	2. Extract button		2. Tasto di estrazione
	3. Foil cutter		3. Cavatappi
FR	1. Bouton de libération	PT	1. Botão de libertação
	2. Bouton d'extraction		2. Botão de extração
	3. Coupe-capsule		3. Cortador de selos

Abb. 2

Ziehen Sie den elektrischen Korkenzieher, um ihn zu entfernen, und drücken Sie den Auslöseknopf, um den Korken auszustoßen. Die Spirale dreht sich gegen den Uhrzeigersinn und der Korken fällt.

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Producto: InstantCork 1000 Gourmet
Produktreferenz: 02310
6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA
Made in China | Entworfen in Spanien

5. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol „durchgestrichene Abfalltonne“ auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

6. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben .

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann. Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind. Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

IT

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Non sommergere il dispositivo in acqua nè in nessun altro liquido al fine di evitare scariche elettriche. Potrebbe provocare danni personali e al prodotto.

Per evitare il rischio di incendio, non mettere in funzione il dispositivo in presenza di gas o fumi esplosivi o infiammabili.

Non utilizzare il dispositivo con uso distinto non specificato nel manuale.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico.

Durante l'uso del dispositivo, mantenere la zona pulita e senza oggetti per evitare possibili rischi.

Questo dispositivo è stato progettato unicamente per uso interno. Non esporlo a pioggia o altre condizioni estreme.

Non forzare il dispositivo contro la bottiglia né forzare accelerando il meccanismo. Il funzionamento è ottimale ad una velocità per difetto.

Non toccare né regolare il meccanismo del dispositivo né la spirale del cavatappi.

Sostenere il dispositivo unicamente dalla copertura in plastica.

Non aprire bottiglie se l'interruttore non funziona correttamente.

Non cercare di aprire il prodotto. Non è possibile riparare nessuna delle parti del prodotto.

Il cavatappi è molto affilato, usare con cautela. Mantenere le mani e gli utensili fuori dalla cavità durante il funzionamento per evitare gravi danni a persone, al prodotto o al luogo.

È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni sotto la sorveglianza continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Non permettere l'uso del dispositivo ai bambini. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Istruzioni delle pile.
Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini e degli animali, potrebbero rivelarsi dannose se ingerite. In caso di ingerire, recarsi immediatamente al medico.
In caso di fuoriuscita di liquido dalle pile, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose.

In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente e con acqua abbondante le zone interessate e contattare un medico il prima possibile.

Verificare che i contatti delle pile dentro il dispositivo siano puliti prima di inserirli. Pulire qualora necessario.

Utilizzare unicamente il tipo di pile indicato nelle specifiche tecniche.

Cambiare sempre tutte le pile allo stesso tempo. Non utilizzare pile di differente tipo o capacità.

Controllare la polarità quando si sostituiscono le pile (+/-).

Ritirare le pile dal dispositivo quando sono scariche o quando non viene usato per un tempo.

Le pile non devono essere ricaricate, aperte, gettate nel fuoco né cortocircuitare.

2. PRIMA DELL'USO

Ritirare il prodotto dalla scatola.

Controllare che tutte le parti non presentino danni visibili. Non usare il prodotto se lo stesso presenta danni o non funziona correttamente. In caso di danni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per risolvere dubbi o riparazioni, per manutenzione o restituzione del prodotto.

3. FUNZIONAMENTO

Fig. 2

Fig. 3

Aprire lo scomparto delle pile e inserire 4 pile di tipo AA seguendo i poli delle pile che del coperchio dello stesso. Chiudere il coperchio.

Fig. 4

Utilizzare il cavatappi fornito per tagliare la capsula della bottiglia.

Fig. 5

Collocare il cavatappi elettrico sulla parte superiore della bottiglia di vino verificando che sia in posizione verticale. Se viene inclinato il tappo non verrà rimosso correttamente.

Fig. 6

Sostenere saldamente il cavatappi elettrico e premere il tasto di estrazione. La spirale del cavatappi girerà in senso orario perforando il tappo. Successivamente, rimuovere il tappo gradualmente. Estratto completamente, il meccanismo del cavatappi si fermerà.

FIG.2.

Tirare il cavatappi elettrico per ritirarlo e premere il tasto di rilascio per espellere il tappo. La spirale girerà in senso antiorario facendo cadere il tappo.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: InstantCork 1000 Gourmet

Riferimento del prodotto: 02310

6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA

Made in China | Progettato in Spagna

5. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI

La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medio ambiente. Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente. Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

6. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni. La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso. Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono

+34 96 321 07 28.

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Para evitar descargas elétricas, não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Isto poderia resultar em danos pessoais, tais como danos ao produto. Para evitar o risco de incêndio, não ligue o dispositivo na presença de gases ou fumos explosivos ou inflamáveis.

Não utilize o dispositivo para usos não especificados no manual.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico.

Ao utilizar o dispositivo, mantenha limpa e desimpedida a área onde deve ser utilizado, a fim de evitar possíveis riscos.

O dispositivo foi concebido apenas para utilização em interiores. Não o exponha à chuva ou a outras condições extremas.

Não force o dispositivo contra a garrafa ou tente acelerar o mecanismo. Funciona melhor quando é feito à velocidade padrão.

Não toque nem ajuste o mecanismo do dispositivo nem a espiral do saca-rolhas.

Segure o dispositivo apenas pela carcaça de plástico.

Não tente abrir as garrafas se o interruptor não estiver a funcionar corretamente.

Não tente abrir o dispositivo. Não há peças que podem ser reparadas.

O saca-rolhas é muito afiado, utilize-o com cuidado. Mantenha as mãos e os utensílios fora da cavidade durante o funcionamento para evitar danos graves às pessoas, ao produto ou à propriedade.

É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Instruções das pilhas.

Mantenha as pilhas e/ou bateria fora do alcance das crianças e animais, poderão ser perigosas se forem ingeridas. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico.

Em caso de fuga de líquido das pilhas, evite o seu contacto com a pele, os olhos e nariz. Em caso de contacto com o ácido, lave imediatamente e com água abundante as zonas afetadas e entre em contacto com um médico o mais rápido possível.

Certifique-se de que os contactos das pilhas dentro do dispositivo estão limpos antes de as inserir. Limpe-os se for necessário.

Utilize unicamente o tipo de pilhas indicado nas especificações técnicas.

Mude sempre todas as pilhas de uma vez. Não utilize pilhas de diferente tipo ou capacidade.

Tenha em conta a polaridade das pilhas antes de as usar (+/-).

Retire as pilhas do dispositivo quando estiverem descarregadas ou quando não for usado por longos períodos de tempo.

As pilhas não devem ser recarregadas, descascadas, expostas ao fogo nem à corrente elétrica.

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa.

Inspecione todas as peças em busca de danos visíveis. Não use o produto se apresentar danos ou não funcionar corretamente. Em caso de observar danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec para dúvidas, reparações ou devoluções.

3. FUNCIONAMENTO

Fig. 2

Fig. 3

Abra o compartimento das pilhas e insira 4 pilhas do tipo "AA", prestando atenção às marcas de polaridade tanto nas pilhas como na própria tampa do compartimento. Então, feche a tampa.

Fig. 4

Utilize o cortador de selos fornecido para cortar o selo da garrafa.

Fig. 5

Coloque o saca-rolhas elétrico sobre a parte superior da garrafa de vinho e certifique-se de segurá-lo sempre em posição vertical. Se colocar o saca-rolhas inclinado, não vai puxar corretamente a rolha para fora.

Fig. 6

Segure firmemente o saca-rolhas elétrico e pressione o botão de extração. A espiral do saca-rolhas vai rodar no sentido horário e perfurar a rolha. Em seguida, puxe gradualmente a rolha. Quando a rolha for completamente removida, o mecanismo do saca-rolhas irá parar.

Fig. 1.

Puxe o saca-rolhas elétrico para o retirar e pressione o botão de libertação para expulsar a rolha. A espiral girará no sentido anti horário e a rolha cairá.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: InstantCork 1000 Gourmet

Referência: 02310

6 V DC, 4 x 1.5 V DC AA

Made in China | Desenhado em Espanha

5. RECICLAGEM DE ELETTRODOMÉSTICOS

A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

6. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.



Fig./Img./Abb. 5



Fig./Img./Abb. 6



Fig./Img./Abb. 7